

## APPUNTAMENTI

- **giovedì 5 maggio ore 11.00**

in occasione dell'inaugurazione il Castello di Rivalta ospita una nuova tappa di

**Italia. 150 eventi in Piazza per ri-disegnare l'Italia**

**Progetto di rete nazionale a cura del Dipartimento Educazione Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea.**

**Promosso dal Comitato Italia 150.**

- **sabato 7 maggio dalle ore 15.00 alle ore 18.00**

**Visita guidata a cura della Dottoressa Anna Piantanida**

La presidente della sezione piemontese dell'"International Association for Art and Psychology", coadiuvata dalla presenza di altri soci della stessa sezione, offrirà una visita guidata rivolta ai presenti allo scopo di proporre riflessioni personali sulle opere esposte e raccogliere le ricadute emotive delle stesse sui visitatori. (www.artepsicologia.com)

- **mercoledì 11 maggio alle ore 17.00**

**Incontro con Isotta Cuccodoro, Kalid Jbuoh, Giuliano Girelli autori di Onde (Waves)**

Un video, ambientato in San Salvario a Torino, che tratta della sordità: una diversità invisibile che ostacola le relazioni sociali e lo sviluppo culturale e ci mostra, attraverso Kalid, come i sordi vivano in un mondo fatto di silenzio e vibrazioni, di forme e gestualità, di attenzione visiva, di percezioni corporee e spaziali. Una produzione Documè, DVD, 8' 23"

- **venerdì 13 maggio alle ore 17.00**

**Una conversazione con Caterina Nizzoli, gallerista e storica dell'arte sul tema:**

**Giovan Battista Podestà (1895-1976) tra morale ed estetica**

"In risposta allo sradicamento e all'esodo rurale la sua opera d'arte totale offre un'alternativa ad una condizione che sembra ineluttabile. I capelli fino alle spalle, la barba lunga, un bastone attorno al quale sono scolpite le differenti stazioni della sua vita e una cravatta decorata con becchini e scheletri. Portatori di un vissuto collettivo condiviso dall'Italia contadina del dopoguerra le sue sculture sono un esempio altissimo di arte religiosa del XX secolo."

Uno dei pochi italiani presenti con una propria sezione nella Collection de L'Art Brut di Losanna. (www.rizomi.it)

## Segnalazione Eventi collaterali a Torino

- **sabato 14 e 21 maggio 2011 dalle 15.00 alle 17.00**

**Due incontri gratuiti di avvicinamento all'arteterapia con la pittura**, condotti dalla Dottoressa Anna Piantanida dell'International Association for Art and Psychology, presso il Laboratorio La Galleria, Circostrizione 8 - corso Sicilia 53, Torino.

- **domenica 22 maggio dalle 15.00 alle 19.00 in Piazza Castello**

**L'immagine dell'Italia che vorrei nel mondo**

Attività espressive, sportive e culturali rivolte al pubblico in piazza per il 150° dell'Unità d'Italia, a cura della Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, Settore Disabili, le associazioni di Motore di Ricerca: Comunità Attiva e i laboratori cittadini in collaborazione con il Kunstmuseum Bonn e l'artista Saverio Todaro.

- **dal lunedì al sabato, dalle 9.00 alle 19.00 con orario continuato**

**InGenio, bottega d'arti e antichi mestieri**

In Via Montebello 28 B a Torino, esposizione e vendita di opere d'arte e manufatti artigianali realizzati nei servizi per persone con disabilità di città e dintorni.

## INGRESSO GRATUITO

**Visite guidate per le scuole e i servizi:**

solo su appuntamento e in orario di apertura mostra

**Per prenotazioni visite guidate**

Mandare una mail a [tea.taramino@comune.torino.it](mailto:tea.taramino@comune.torino.it) o un fax al numero **39 011 4425644**,

indicanti date e orari in cui si desidera accedere e riferimenti telefonici; sarete richiamati.

**Per informazioni su Rivalta**

**Comune di Rivalta di Torino**

via Candido Balma 5 - 10040 Rivalta di Torino

tel. **011 9045585 / 57** - fax 011 9091495 - e-mail: [servizisocioculturali@comune.rivalta.to.it](mailto:servizisocioculturali@comune.rivalta.to.it)



## COME RAGGIUNGERE RIVALTA DI TORINO

In auto

In autobus

**LINEA 43**

da PIAZZALE CAIO MARIO (Torino) area capilinea GTT



Si ringrazia:



Nell'ambito di:



**Eventi collaterali a Rivalta di Torino 7>15 maggio 2011 collettiva di pittura FUOCO & ACQUA. UNO SGUARDO DENTRO inaugurazione sabato 7 maggio ore 17.00 tutti i giorni dalle 15.00 alle 19.00 Caserma dei Vigili del Fuoco via Balma 5 - Rivalta (TO)**

info

# SINGOLARE e PLURALE.

**Per un'arte sensibile e condivisa. Installazioni, video, sculture, pitture, segni e disegni.**

**Castello di Rivalta via Orsini 7 RIVALTA DI TORINO 5 - 15 maggio 2011**

prefazione

Daranno il benvenuto

Per la CITTÀ DI TORINO

Assessore alla Cultura e al 150° dell'Unità d'Italia

Assessore alla Famiglia, Salute e Politiche Sociali

**Monica Lo Cascio**, Direttore Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie

**Maurizio Pia**, Dirigente Settore Disabili

Per il COMUNE DI RIVALTA DI TORINO

**Amalia Neirotti**, Sindaco

**Nicoletta Cerrato**, Assessore alla Cultura, Biblioteche, Giovani

**Alma Sottile**, Assessore al Lavoro, Politiche Sociali

Per la PROVINCIA DI TORINO

**Mariagiuseppina Puglisi**, Assessore alle Politiche Attive di Cittadinanza, Diritti Sociali e Parità

Il Castello di Rivalta di Torino, ormai avvezzo a dischiudere i suoi fascinosi spazi all'Arte Contemporanea, rinnova per la seconda volta il suo appuntamento con la mostra "Singolare Plurale", oggi arricchita dalla settima edizione della rassegna Segni 20x20. Un piacevole ritrovarsi, che conferma la vocazione culturale del nostro territorio, sempre pronto ad aprirsi alla molteplicità dei linguaggi e ad accogliere e rispettare le differenze. L'accostamento dei due progetti artistici sottolinea il valore comunicativo dell'Arte Contemporanea, al tempo stesso luogo virtuale di positive contaminazioni e strumento espressivo di sensibilità, ambienti e culture diverse.

*Nicoletta Cerrato*  
Assessore alla Cultura Rivalta di Torino

la mostra

## La mostra

Presenta in contemporanea sia l'edizione 2011 della Rassegna Internazionale di Arti Visive SEGNI 20x20 sia una selezione di opere e video dalla Manifestazione Internazionale ARTE PLURALE, edizione 2009: evento di arte relazionale in contesti educativi che vede, studenti, artisti insider e artisti outsider realizzare insieme opere d'arte contemporanea.

## Shop e bookshop

a cura di InGenio, bottega d'arti e antichi mestieri, tutti i giorni in orario di apertura mostra.

## Orario apertura

**5 - 15 maggio 2011**

dal lunedì al venerdì dalle 15.00 alle 18.00; il sabato e la domenica dalle 10.00 alle 18.00

**Durante l'inaugurazione sarà presente il servizio di interpretariato in LIS a cura della Città di Torino.**

## La sezione Singolare

Ospita la Settima edizione della Rassegna Internazionale di Arti Visive SEGNI 20x20

SEGNI 20x20 è una rassegna internazionale di Arte Contemporanea organizzata con il contributo della Regione Piemonte, con il patrocinio della Provincia di Torino, del Comune di Torino, del GAI, della IV Circoscrizione di Torino, dell'Accademia Albertina delle Belle Arti di Torino.

**Curatore e coordinatore** **Roberto Mastroianni**.

**Direzione artistica** **Delia Gianti** e **Mariangela De Piano**.

**Commissione:** **Roberto Mastroianni**, **Angelo Mistrangelo**, **Alessandro Abrate**.

*Si ringrazia per la disponibilità e il sostegno la professoressa* **Martina Corgnati**.

Segni 20x20 è una rassegna che promuove la singolarità espressiva ed esistenziale dell'artista, chiamato a condensare e presentare in "segni": il suo percorso, la sua ricerca e la sua cifra stilistica. La Rassegna SEGNI gioca sul formato 20x20 e 20+20 per i video e chiama gli artisti a cimentarsi con l'esercizio virtuoso di rappresentare in piccolo formato un intero universo di significati.

SEGNI 20X20 non impone all'artista un tema specifico, ma solo un formato (cm 20x20 uguale per tutte le opere e gli interventi). Il piccolo formato costituisce la caratteristica saliente e la sfida di una Rassegna internazionale innovativa e democratica. Artisti di tutte le generazioni, affermati o non, provenienti da ogni area geografica, sono infatti invitati a sperimentare su piccolo formato, in modo da produrre una specie di "biglietto da visita dell'artista", capace di presentarne la cifra stilistica e la ricerca espressiva. In questi anni la Rassegna ha avuto un timbro fortemente democratico, promuovendo il confronto tra generazioni, correnti e modalità espressive.

SEGNI in questi anni è stata soprattutto *"una provocazione in termini, è l'inserimento di un'idea artistica in uno spazio razionale a tutti comprensibile: mondo ideale, l'Arte, e mondo razionale, lo spazio, che pone tutti in una condizione di uguaglianza ed oggettività"* (Marco Torrero). Le opere di SEGNI sono: *"...Opere d'Arte montate come pagine di diario, di un racconto unitario e perciò suggestivo e meraviglioso, del procedere insieme in un'impresa che potremmo anche definire storica...Questo è un progetto che meglio di altri esprime la tendenza esistenziale alla testimonianza di se..."* (Giorgio Auneddu Mossa).

SEGNI rappresenta: *"Il tentativo di aprire una finestra su quella membrana semiotica che istituisce la realtà, che divide l'uomo dall'ambiente, dando forma all'interazione dell'uomo con gli altri uomini e con l'ambiente trasformandolo in mondo. I segni che gli artisti sono chiamati a fare all'interno di una cornice di 20x20cm, rappresentano (dovrebbero rappresentare) quindi la cifra di tutta la concezione artistica e stilista dell'artista, che in questo modo è chiamato a operare una segnatura, capace di "fare senso" e presentare l'artista stesso e la sua concezione del mondo e delle forme che lo popolano e dei linguaggi con cui esse possono essere espresse..."* (Roberto Mastroianni, Filosofo e critico d'arte).

Ancora una volta, l'ARTE è diventata un canale privilegiato di comunicazione, mosaico unico di sensibilità e culture diverse.

È obiettivo della Rassegna promuovere la creatività: espressione profonda dei percorsi esistenziali di persone e popoli e motore di uno sviluppo culturale ed economico della società. In questa prospettiva è nata la forte sinergia con "Arte Plurale"

L'appuntamento di maggio al Castello di Rivalta di Torino rende la Mostra itinerante nella nostra Regione Piemonte e successivamente, ci auguriamo, anche sul territorio Nazionale, poiché scoperta, lancio e consolidamento delle capacità artistiche dei giovani -per contribuire a creare una "nuova cultura" che privilegi l'Arte quale mezzo di comunicazione - sono stati in questi anni la leva che ci ha mossi per poter dare la possibilità a tutti di avvicinarsi e conoscere l'Arte e "chi fa Arte". Soprattutto in questo tempo dove l'Arte Contemporanea è diventata più che mai uno strumento per "comunicare concetti e concettualità".

Il progetto è nato dall'idea di voler rappresentare l'unità nelle diversità. Tanti piccoli tasselli artistici andranno a comporre un unicum, un unico, armonico disegno unitario a raffigurazione di un'ideale rappresentazione dell'unità dell'Italia attraverso la diversità di ognuno di noi. Gli Artisti non lavoreranno su un tema affinché il lavoro dell'Artista sia in primo luogo rappresentazione di se stesso, del suo essere più profondo. www.segni20x20.it

**Allestimento**

a cura degli studenti dell'Accademia Albertina delle Belle Arti di Torino coordinati dal professore **Luciano Massari**.

**La settima edizione di SEGNI** sarà di nuovo visibile

> Dal **30 giugno 2011** al **10 luglio 2011**, nell'ambito del Progetto Ellisse, nel paese di Piozzo (CN).

> Da metà a fine novembre, all'interno della rassegna Contemporary Art, presso Palazzo Bertalazone di San Fermo a Torino

## La sezione Plurale

Ospita una selezione dalla manifestazione Internazionale Arte Plurale, edizione 2009

In Arte Plurale artisti professionisti, studenti e persone in situazione di disabilità o disagio psichico progettano e realizzano insieme sculture, pitture, complesse installazioni, fotografie, cortometraggi d'animazione, video e quant'altro linguaggi e tecniche della contemporaneità suggeriscono. I luoghi dedicati a tali esperienze sono gli atelier dei centri diurni, delle comunità o dei luoghi di cura, la scuola, gli studi degli artisti, gli spazi dei servizi educativi museali ed ecomuseali.

L'iniziativa - nata come "L'ho dipinto con..." dal produttivo incontro dell'UNITRE (Università della Terza Età) con i laboratori dei servizi pubblici per disabili del Comune e della Provincia di Torino - è cresciuta sorretta e indirizzata dalla spinta di artisti ed educatori coinvolti. Nello svolgersi del tempo musei e altre rilevanti istituzioni culturali, pubbliche e private, con il loro riconoscimento e partecipazione, hanno apportato contributi significativi allo sviluppo della manifestazione. Si è potuto così imbastire un dialogo, fra diversi ambiti, mediato da un concreto percorso di avvicinamento e scambio vicendevole, basato sull'interesse alla conoscenza reciproca e allo sviluppo di un fare arte indirizzato a migliorare la qualità della vita.

Da anni la manifestazione procede con una funzione attiva di collettore mediante la costruzione progressiva di una rete, informativa e di scambi. Una messa in opera di rapporti efficaci per scoprire, valorizzare e sollecitare esperienze e il confronto con altre realtà che utilizzano l'arte in tale direzione, dentro e al di fuori i contesti canonici del sistema dell'arte.

Arte Plurale è un flusso espressivo, un movimento collettivo e circolare, un processo di trasformazione culturale e sociale che vede attualmente coinvolti oltre ad artisti ed educatori, molte altre figure professionali: insegnanti, funzionari pubblici, psicologi, psichiatri, architetti, galleristi, collezionisti, critici e storici dell'arte.

Arte Plurale si propone come laboratorio di ricerca, sperimentazione e studio di metodi di relazione attraverso l'espressività. Diventa un'autentica opportunità emotiva, cognitiva e relazionale per produrre senso e pensiero. Come valore aggiunto, a conclusione di ogni edizione, le opere presentate sono battute all'asta ed il ricavato viene devoluto a progetti di solidarietà nazionali e/o internazionali. (www.comune.torino.it/pass/arteplurale)

**Curatrice** **Tea Taramino**.

Arte Plurale, in particolare, grazie ad altri progetti cittadini a carattere permanente si arricchisce di nuove opportunità: **InGenio bottega d'arti e antichi mestieri** in pieno centro di Torino un luogo di esposizione e vendita delle produzioni artistiche e artigianali realizzate nei laboratori cittadini - aperto a chi vuole incontrarsi per confrontarsi e per scambiare esperienze: una risorsa per eventi culturali quali la presentazione di un libro, di un quadro, ecc. (www.comune.torino.it/pass/ingenio) **Referente** **Patrizia Ventresca**.

**Motore di ricerca: comunità attiva** un progetto, concepito secondo un concetto di comunità attiva e solidale, che intende sperimentare e consolidare forme di collaborazione con le variegate realtà del territorio. (www.comune.torino.it/pass/motore) **Referente** **Chiara Gorzegno**.

Arte Plurale è un evento promosso dalla Città di Torino, Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, Settore Disabili in collaborazione con le Divisioni: Servizi Culturali, Settore Arti Contemporanee e Servizi Educativi, Progetto Integrazione e Politiche per l'Integrazione, Settore Integrazione Educativa, ITER / Istituzione per un'Educazione Responsabile di Torino e la Circoscrizione 8.

**Partner**

Provincia di Torino, Regione Piemonte; UNITRE di Torino (Università della Terza Età); Accademia Albertina delle Belle Arti di Torino; Facoltà di Architettura di Torino; Primo Liceo Artistico Statale e Istituto Statale d'Arte Aldo Passoni; i Dipartimenti Educazione e/o Servizi educativi di: GAM, Galleria di Arte Moderna e Contemporanea di Torino e Borgo Medievale / Fondazione Torino Musei; Castello di Rivoli, Museo di Arte Contemporanea; Parco Arte Vivente / Centro Sperimentale d'Arte Contemporanea di Torino; Fondazione Merz di Torino; Fondazione Sandretto Re Rebaudengo di Torino; Museo Nazionale del Cinema di Torino; Cittadellarte-Fondazione Pistoletto di Biella, Museo Civico Casa Cavassa di Saluzzo; Kunstmuseum Bonn.

**Opere, video, letture, incontri e presentazioni a cura di:**

Servizio Educativo della GAM, Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea / Fondazione Torino Musei con Il Puzzle, Cooperativa "Il sogno di una cosa"; Dipartimento Educazione del Castello di Rivoli, Museo d'Arte Contemporanea con l'Istituto dei Sordi di Torino; Sezione Attività Educative e Formative del PAV / Parco Arte Vivente, Centro Sperimentale d'Arte Contemporanea di Torino con Cooperativa Paradigma e Circoscrizione 9; Dipartimento Educativo della Fondazione Merz con il laboratorio Il Ramarro, Città di Torino, Circoscrizione 5; Dipartimento Educativo della Fondazione Sandretto Re Rebaudengo di Torino con Arte Pura, Cooperativa Sociale Chronos; Sezione Didattica del Museo Civico Casa Cavassa di Saluzzo con Arti Vaganti e Associazione Spazioarte e Centro Diurno Le Nuvole; Dipartimento Educazione del Kustmuseum Bonn con Christophorus-Schule; Servizi Educativi Museo Nazionale del Cinema e Associazione Outsider; Fondazione Diamante, Gruppo La linea, Mendrisio, Svizzera; Associazione Artemista; Centro Diurno Via Osoppo, Circoscrizione 2; S.S.E.R. IN/OUT, Cooperativa Sociale Valdocco; Cooperativa Sociale Il Margine; Istituzione Gian Franco Minguzzi con AUSL Dipartimento di Salute Mentale, Università di Bologna DAMS, Provincia di Bologna; Primo Liceo Artistico Statale di Torino; Liceo Artistico Statale di Romagnano Sesia (NO), Istituto Statale d'Arte Aldo Passoni di Torino; Associazioni Acquarius e Cortile del Maglio; Progetto Forme in Bilico, Circoscrizioni 1 e 8; Laboratori La Galleria e Rabadan, Circoscrizione 8, Documè, circuito indipendente del documentario; Laboratorio di pittura Circoscrizione 7; SCS di Rivoli (TO) Coop. Chronos; Den Dries Organization, Belgio; Istituto Professionale I.C. Giulio di Torino; Project of Future for Children with Disabilities, Bulgaria; Circolo Didattico "A. Gabelli" di Torino; Casa Circondariale Lorusso e Cotugno, Torino; Scuola Media Caduti di Cefalonia, succursale Ada Negri con Settore Integrazione Scolastica, Divisione Servizi Educativi, Città di Torino.